

170/56 1758 September 20., Paris

Schreiben von Jean François an Beat Fidel Zurlauben betreffend militärische Ereignisse und Neuigkeiten aus Paris im Zusammenhang mit dem Siebenjährigen Krieg

B François¹ nützt Sergent Staubs Reise nach Zug, um bei Brigadier Zurlauben² nach dem Gesundheitszustand zu fragen. Im Regiment gibt es keine Neuigkeiten und man lässt «nous» darauf hoffen, «nos» Kameraden Ende Oktober wiederzusehen. Sie lagern immer noch unter Dünkirchen. Die Kompanie Zurlaubens ist «assez sage», von Muralt³ bemüht sich, sie zu manövrieren und die «aide major» sind damit sehr zufrieden. Der Abbé Doran hat ihm gesagt, dass er Zurlauben über den Vorteil, den «nos» Truppen gegenüber den Engländern bei Saint-Malo haben, informiert hat.⁴ D'Affry⁵ hat den Hof darüber informiert, dass «nos» Truppen Madras überfallen haben, das den Engländern gehört. Vor einigen Tagen wurde in der «chambre des enquette» ein Amtsdienner gehängt, der in den Cafés und an anderen Orten negative Äusserungen gegen den König⁶ und das Parlament ausgestossen und Flugblätter («placare») angeschlagen hatte. Trotzdem waren am Tag darauf an der Tür «des théâtre» weitere, noch grauenvollere (Flugblätter) gegen den König und die Marquise⁷ angeschlagen. Weiter informiert François, dass die Armeen des Prinzen von Soubise⁸ und die von de Contades⁹ marschieren und dass man bald mehr von einer «affaire» gegen Hannover wissen wird. Der König wird drei siebentägige «voyage de Fontainebleau» unternehmen, ohne den Hof. Wenn François etwas für Zurlauben Interessantes erfährt, wird er ihn darüber informieren. Zum Schluss ergänzt er gegenüber «monsieur, et tres cher curé», dass Staub zwei Soldaten der in die Schweiz zurückkehrenden «recrue» von Camenzind aufgegriffen hat.¹⁰

¹ Jean François, erster Leutnant der Kompanie Zurlauben, vgl. Zurlaubiana AH 108/145.

² Beat Fidel Zurlauben.

³ Evtl. Johann von Muralt.

⁴ Vgl. Zurlaubiana AH 171/11.

⁵ Louis-Auguste-Augustin, Comte d'Affry.

⁶ Ludwig XV., König von Frankreich.

⁷ Jeanne-Antoinette Poisson, Marquise de Pompadour.

⁸ Charles de Rohan, Prince de Soubise.

⁹ Louis-Georges-Erasme, Marquis de Contades.

¹⁰ Mit Antwortvermerk von Beat Fidel Zurlauben vom 26. Oktober 1758 (identifiziert durch Schriftvergleich).

AH 170, Bl. 120-121 • Bl. 121^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
